



09.03.2020

Asia/16

§ 175

Valtuutettu Silja Borgarsdóttir Sandelinin toivomusponsi nuorten aloitejärjestelmän kielivalikoiman laajentamisesta

HEL 2019-005121 T 00 00 03

Päätös

Kaupunginhallitus merkitsi tiedoksi selvityksen kaupunginvaltuuston 24.4.2020 hyväksymän toivomusponnen johdosta tehdyistä toimenpiteistä ja toimitti selvityksen ponnen ehdottajalle sekä tiedoksi muille valtuutetuille.

Esittelijä

kansliapäällikkö
Sami Sarvilinna

Lisätiedot

Leena Mickwitz, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36054
leena.mickwitz(a)hel.fi

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Otteet

Ote

Ponnen ehdottaja

Otteen liitteet

Esitysteksti

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Käsitellessään 24.4.2019 nuorten aloitteita ajalta 1.7. - 31.12.2018 kaupunginvaltuusto hyväksyi samalla valtuutettu Silja Borgárdóttir Sandelinin toivomusponnen, jonka mukaan tulee selvittää, miten nuorten aloitemahdollisuus ja järjestelmä voi toimia myös ruotsiksi ja muilla tarvittavilla kielillä.

Toivomusponnessa esitettyihin toimenpiteisiin on jo ryhdytty: Ruuti.munstadi.fi/aloitteet -sivusto toimii nyt molemmilla kotimaisilla kielillä. Nuori voi siis sekä tehdä aloitteen että saada siihen vastauksen joko suomeksi tai ruotsiksi. Syksyn 2020 aikana nuorisopalveluiden Munstadi-sivusto uudistuu Nuorten Helsinki -sivustoksi. Samassa yhteydes-



sä nuorten aloitesivut tulevat saataville myös englanninkielisinä. Nuoria autetaan aloitekäsittelyn yhteydessä tarvittaessa myös muilla kielillä, vaikkakin aloitevastausten valmistelu tapahtuu joko suomeksi tai ruotsiksi.

Asiasta on saatu kulttuuri- ja vapaa-ajan lautakunnan lausunto, ja vastaus pohjautuu tähän lausuntoon.

Hallintosäännön 30 luvun 14 §:n mukaan kaupunginhallituksen on toimitettava ponnien ehdottajalle kirjallisen selvitys toivomusponnen johdosta tehdyistä toimenpiteistä viimeistään vuoden kuluttua ponnien hyväksymisestä.

Esittelijä

kansliapäällikkö
Sami Sarvilinna

Lisätiedot

Leena Mickwitz, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36054
leena.mickwitz(a)hel.fi

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Otteet

Ote

Ponnien ehdottaja

Otteen liitteet

Esitysteksti

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Päätöshistoria

Kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunta 28.01.2020 § 16

HEL 2019-005121 T 00 00 03

Lausunto

Kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunta antoi asiasta seuraavan lausunnon:

Kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunta toteaa, että aloitteessa ehdotetun mukaisiin toimiin on jo ryhdytty. Nuorten aloitejärjestelmä toimii nykyisin molemmilla kotimaisilla kielillä. Nuori voi tehdä aloitteen ja saada aloitteeseen vastauksen sekä suomeksi että ruotsiksi.

Ruuti.munstadi.fi/aloitteet -sivusto, jolle nuorten aloitteet tällä hetkellä jätetään, toimii molemmilla kotimaisilla kielillä. Syksyn 2020 aikana



nuorisopalveluiden Munstadi-sivusto uudistuu Nuorten Helsinki - sivustoksi. Samassa yhteydessä myös nuorten aloitesivu uudistuu. Tässä yhteydessä aloitesivu tulee saataville suomen ja ruotsin lisäksi myös englanniksi.

Kaupungin viralliset asiointikieliset ovat suomi ja ruotsi, joilla myös aloite-
tevästausten valmistelu toimialoilla tapahtuu. Aloitteen tehneitä nuoria
pyritään kuitenkin valmisteluprosessin aikana palvelemaan joustavasti
tarvittavilla kielillä, kuten englanniksi. Tarvittaessa kaupunki voi käyttää
aloitevalmistelussa myös käännöspalveluja.

Esittelijä

nuorisoasiainjohtaja
Mikko Vatka

Lisätiedot

Heli Kinnula, suunnittelija, puhelin: 310 89144
heli.kinnula(a)hel.fi